

Зоркий Взгляд: Кризис веры / Farsight: Crisis of Faith (роман)



Этот перевод заброшен

Переводчик оставил этот перевод незавершённым.
Вопросы по переводу можно задать в [Telegram-канале Warpfrog](#).

WARPFROG

Гильдия Переводчиков Warhammer

Зоркий Взгляд: Кризис веры / Farsight: Crisis of Faith (роман)



Автор	Фил Келли / Phil Kelly
Переводчик	ledtreap
Издательство	Black Library
Серия книг	Анклавы Зоркого Взгляда / Farsight Enclaves
Предыдущая книга	Зоркий Взгляд / Farsight
Следующая книга	Зоркий Взгляд: Империя лжи / Farsight: Empire of Lies
Год издания	2017
Подписаться на обновления	Telegram-канал
Обсудить	Telegram-чат

Скачать

[EPUB](#), [FB2](#), [MOBI](#)

Поддержать проект

ДЕЙСТВУЮЩИЕ ЛИЦА

КАСТА ОГНЯ

Зоркий Взгляд - главнокомандующий Великого Отвоевания, также известный как о'Шова, Монтка-Шох

Отважный Шторм - командующий Дал'йта, ветеран катастрофы на плато Черного Грома.

Яркий Меч - протеже Зоркого Взгляда и обладатель прототипа системы фузионных клинков.

Ша'вастос - командующий обороной Аркунашаны до ее укрепления.

Тень Солнца - Верховный эксперт в Кауйон, ученик мастера Чистого Прилива, также известен как о'Шасерра, Кауйон-Шас

Мо'ата - Пылающий Хамелеон, командир гарнизона Виор'лоса.

Чистый Прилив - Верховный мастер касты Огня

Каис - Верховный Монат, Армия Одного, ученик Мастера Чистого Прилива.

КАСТА ЗЕМЛИ

о'Веза - гениальный изобретатель и военный ученый

Формирователь миров - эксперт по терраформированию касты Земли

Фио'уи Пна - старший ученый касты Земли

КАСТА ВОЗДУХА

Ли Мау Тенг - адмирал Кор'ваттра

и'Элди - личный пилот Зоркого Взгляда

Крыло Сильф - второй пилот и'Элди

КАСТА ВОДЫ

Пор Малькаор - Водяной паук, магистр с необыкновенной репутацией

Миротворец - магистр Борк'ана

Тсмиен Каис - магистр Дал'йт

КАСТА ЭФИРНЫХ

аун'Ва - Эфирный Мастер

аун'Вэй - Верховный Эфирный, Шепот Мудрости

аун'Типия - Бдительный

аун'Тефан - Приносящий Гармонию

ИМПЕРЦЫ

Каэлос - магистр капитула Повелителей Шрамов.

Вазтосис - пиромант Либрариуса Повелителей Шрамов.

Шаэгрус - капитан 3-й роты Повелителей Шрамов.

Врендеон - знаменосец командного отделения Каэлоса

Дарролеон - аптекарь командного отделения Каэлоса

Треота - чемпион 1-й роты Повелителей Шрамов.

Ксаэдрос - ветеран, командное отделение Каэлоса. Вернулся из прикомандирования в Караул Смерти.

Тарраджаео - техмарин Армориума Повелителей Шрамов.

Аортура - капитан 8-й штурмовой роты Повелителей Шрамов.

Нумитор - капитан 8-й штурмовой роты Ультрамаринов, ветеран Дал'йт.

Викола Ниам Герат - инквизитор Ордо Ксенос

ПРОЛОГ

РЕЛИКТОВЫЙ МИР

АРТАС МОЛОХ, 825.M41

Через разрушенную площадь к Зоркому Взгляду устремилась краснокожая громадина с оборванными крыльями и разинутой пастью.

— КРОВЬ ДЛЯ КРОВАВОГО БОГА! — проривело оно, проносясь мимо колонн и разбитых статуй на краю площади. Переводчик Зоркого Взгляда вывел боевые кличи на самый правый гекс-экран его боескафандра. — ЧЕРЕПА К ТРОНУ ИЗ ЧЕРЕПОВ!

Звуковые волны боевых криков молохийского зверя были невероятно интенсивными. По данным автопереводчиков, они выходили далеко за пределы естественных границ. Зоркий Взгляд говорил себе, что это инопланетное явление, не более того, но какая-то часть его души испытывала искренний страх.

Его кадры отслеживали в системе последние племена орков, но в ходе охоты они обнаружили нечто гораздо худшее.

Существо прыгнуло, его крылья мощно взмахивали, неся его вперед. Оно замахнулось своим огромным топором - оружием длиной с танк «Рыба-молот». На тепловизоре боескафандра острие топора раскалилось докрасна. Зоркий Взгляд тяжело откинулся назад в своем коконе управления. Его боескафандр XV8 немедленно скопировал движение, выпустив реактивную струю, и топор молохийца промахнулся на расстояние пальца.

— Почему ты сражаешься с нами?— крикнул Зоркий Взгляд. Отклонившись в полуобороте, он поставил белую мраморную глыбу между своим корпусом и следующим ударом существа. Осколки бледного камня вырвались наружу, когда острие топора глубоко вонзилось в породу.

Еще удар, и еще. Каменная пыль поднялась белыми облаками, когда молохиец превратил перемычку каменного сооружения в порошок.

Зоркий Взгляд уже мчался прочь по новому вектору. Перебегая от укрытия к укрытию на полной скорости, он прокладывал между своим боескафандром и инопланетным гигантом как можно больше разрушенного ландшафта. Нападавший влетел в охристое зарево Артас Молоха, наполовину ослепленный обломками оставленными собственной яростью.

Командир разглядел в клубящейся пыли покрытые кожей шестерни, когда оно промчалось мимо. Черепа болтались и подпрыгивали на цепях, зацепленных за потрепанные перепонки крыльев существа. Судя по строению черепа, это были человеческие останки. Пустые глазницы смотрели из под тяжелых бровей, словно осуждая. Один из них стрекотал, клацая челюстями, когда молохиец скрывался в тумане.

Мигрень накатывала и покалывала на задворках сознания командующего, агония и чернота боролись за то, чтобы затмить его разум. Усилием воли он отогнал ее, точно так же, как во время перехода через Дамоклов залив, пока он добирался до этих далеких миров. Тревожные образы все еще мелькали на краю его зрения, но у него появилось несколько микродеков пространства для размышлений. Обычно этого было достаточно, чтобы превратить разгром в победу, но здесь, среди осыпавшихся алебастровых руин Артас Молоха, законы причин и следствий, казалось, не действовали. Его обычная уверенность была разбита вдребезги.

Зоркий Взгляд мигнул, отдавая автокоманду своим кадрам стрелять по своему усмотрению, отдавая предпочтение защите эфирных. Он почувствовал, как отчаяние пронзило его сердце, когда проверил их состояние. Аун'Диемн руководил орудийными линиями вместе с Аун'Лосом на посадочной площадке большой звездной башни; их значки были золотистого цвета, но биознак Аун'Кса был уже угольно-серым.

— Достопочтенный, что это за враг? — осведомился Яркий Меч. — Как нам победить их? Они бросают вызов всем нормам. Мой канал связи ничего не выдает.

— Понятия не имею, — сказал Зоркий Взгляд. Это была не совсем правда. В глубине его сознания кипели темные истины, и подавленные воспоминания о необъяснимых чудовищах грозили всплыть на поверхность.

— Применяйте переменную противопехотную доктрину, пока не получите иных указаний, — сказал он, его тон был резок. Личная иконка Яркого Меча - скрещенная пара горящих клинков - вспыхнула золотым светом в знак подтверждения. Зоркий Взгляд на мгновение подключился к сенсорному вводу

боескафандра молодого воина - молодой командующий размахистыми ударами своих фузионных клинков рассекал рогатых чужаков на части, оружейные прототипы мечей давали ему достаточный радиус действия, чтобы избежать ответного удара.

Несколько позже на экране распределения появилась иконка Об'лотая 3-0 - стилизованная крепость. Как всегда, Призрак Войны был бастионом непоколебимого спокойствия, вокруг которого бушевало разрушение. Его XV88 «Залп» был крепостью, из которой налево и направо вылетали стаи ракет, взрываясь с убийственной яростью.

Зоркий Взгляд нахмурился. Какое бы оружие они ни использовали, везде, где тау поражали молохийцев, существа не падали на землю. Вместо этого они рассеивались, как чернильные капли в воде. Точно так же, как крылатые звери в заливе.

На мгновение Зоркий Взгляд почувствовал, как холод паники остудил его кровь.

Командующий тяжело выдохнул, чтобы развеять минутную слабость рассудка. Независимо от их расы, независимо от их странных технологий, эти дикари будут уничтожены.

Черносолнечный фильтр XV8 пронзил мрак, целеуказатели уже выделили новые цели. Через руины к нему устремились сотни сгорбленных, худых фигур. Призрачные ретикулы его прицельного комплекса зависли над ними, в ожидании огня.

Однако вместо этого Зоркий Взгляд навел прицел на трио воинов Огня. Они выпустили залп по группе краснолицых мечников-молохийцев. Как обычно, оружие его кадра было безупречно, но существа уворачивались и уклонялись, избегая большей части выстрелов. Рогатый альфа на переднем крае каким-то образом отклонил импульсный выстрел плоской стороной своего длинного черного клинка. Какая-то неизвестная технология делала оружие темнее пустоты, как будто из мира был вырезан кусочек цвета.

— Похоже, они используют энергетические клинки, — сказал Зоркий Взгляд через кадр-сеть. — Не пытайтесь их парировать.

Приблизившись, Зоркий Взгляд мигнул серыми прицельными сетками. Его плазменная винтовка засияла сине-белым светом, и все трое чужаков разлетелись кровавыми ошметками. Вместо того чтобы смотреть, как трупы падают назад, он наблюдал, как вокруг него в облаках багрового тумана испаряются молохийцы.

— Они также используют технологию аварийного телепорта, — мрачно добавил он.

— Они гораздо сложнее, чем кажутся, — сказал Яркий Меч.

— Тем не менее, убейте их.

Зоркий Взгляд одним взмахом своего фузионного бластера уничтожил еще двух чужаков у позиции воинов Огня. Воспользовавшись своим шансом, тау вышли из укрытия и присоединились к опорному пункту своего отряда, находящемуся в руинах.

Неподалеку находилась еще одна группа чужаков - вариант касты первого вида молохийцев. Розовокожие, они вышагивали вперед с гротескными выражениями ликования на лицах, выпирающих из впалых грудей. Браслеты, пирсинг и драгоценности украшали их отвратительные обрамления.

— Они ценят богатство, — передал Зоркий Взгляд через кадр-сеть. В ответ он услышал холодный презрительный смех командующего Отважного Шторма. — Богатство, которые мы способны им дать.

Зоркий Взгляд переключил свой исходящий автопереводчик на общепринятую версию Имперского Готика и вызвал в памяти уговоры касты Воды.

— Мы можем торговать с вами кучами драгоценных камней, — произнёс его боескафандр. — Мы можем одарить вас океанами золота. Присоединяйтесь к нам ради Высшего Блага, и мы...

Один из розовых молохийцев вытянул пальцы, задрожал, как в лихорадке, и послал в его сторону облако пламени. Он резко набрал высоту, его двигательные установки унесли его прочь от опасности. Существо послало еще один огненный поток. Зоркий Взгляд вздрогнул, увидев, как оно поглотило соседний отряд следопытов тау.

Они использовали цифровое оружие, встроенное в кольца на их пальцах. Миниатюрная технология, достаточно распространенная среди тех, кто торговал с джокаэро. Но биопризнаки пораженных следопытов были крайне аномальными.

Зоркий Взгляд приблизил изображение. Плоть тау была трансформирована. Под воздействием сильного нагрева она стала похожа на стекло и камень.

С искаженными от растерянности и гнева лицом, Зоркий Взгляд опустил свой фузионный бластер и разрубил ближайшего молохийца, превратив его во взрыв шипящих розовых внутренностей. Из его трупа вырвались два меньших существа, с голубой кожей вместо розовой. На каждом из них по-прежнему красовались безвкусные украшения. Эти странные младенцы тоже метали огонь. Странные энергии потрескивали вокруг генератора щита Зоркого Взгляда.

В замешательстве и нарастающей панике он взглянул на пользовательскую подпрограмму щита, но она все еще регистрировала золото, восемьдесят семь процентов целостности.

Главнокомандующий прыгнул вперед, перевернулся в воздухе и с силой обрушился на них с двойным ударом. Каждая нога сокрушила одного из двух синекожих пироманов в клубы сернистого пламени. Один из языков пламени попал на лодыжку его «Кризиса». Он повернул сенсорную голову XV8, чтобы взглянуть на огонь. Пламя взбиралось - буквально взбиралось, с помощью конечностей мерцающего света - вверх по его боескафандру. Он прихлопнул гогочущую огненную тварь стволом плазменной винтовки, а затем припечатал ее для верности.

Эти существа не поддавались анализу.

Оставшиеся в живых следопыты взорвали еще нескольких молохийцев, превратив их в клубы живого огня, а затем в ничто. Зоркий Взгляд выплнил жесткий сброс на эхо-считывателе и снова увеличил скорость, на этот раз отражая звуковые импульсы от фигур тау, застывших в руинах позади. Снова Следопыты, парализованные во время бега, но на этот раз сонар боескафандра зафиксировал, что они полностью состоят из кости.

Зоркий Взгляд подавил вспышку ярости. Эти чужаки насмехались над догматами физики. Понимание было ключом к победе, а здесь его не было. Ни совпадений в кэше данных, ни представления о том, что за странный союз представляет этот новый враг. Стандартная доктрина борьбы с пехотой в один момент оказывалась смертоносной, а в следующий - совершенно бесполезной. Энергия ионных пушек и плазменных винтовок сметала ряды длинноногих существ, и лишь безвредно разбрызгивалась от светящейся плоти тех, кто стоял позади.

Здесь, в этом пустынном реликтовом мире, логика оказалась более чем бесполезной.

Аудиосистема главнокомандующего уловила вдалеке пронзительные вопли. Он мигом кликнул на иконку Моаты - хамелеона с огненной спиной - и Ша'вастоса - луну, окруженную цифрами. Два шестиугольных информатория увеличились, транслируемые дрон-стрелками командующих. Моата мерцал, почти невидимый, с каждым залпом пушки уничтожая все больше врагов. В нескольких метрах позади Ша'вастос и его дроны с клинической эффективностью отстреливали атакующих инопланетных мечников. Но враг не подавал признаков поражения.

Они были повсюду, существа крови и пламени, постоянно атакующие.

Что-то вырисовывалось среди руин слева от Зоркого Взгляда, и код тревоги прозвучал четко и ясно. Еще один молохийский гигант, на этот раз вооруженный не только топором, но и кнутом. Он надвигался на аун'Диёмна.

Командующий почувствовал, как ужас сжимает его грудь, словно стальной жгут. Неужели эти чужаки каким-то образом знали, что эфирные, внешне наименее угрожающие из всех присутствующих тау, были самыми важными?

Зоркий Взгляд привлек внимание существа, попав плазменным болтом в его заостренное ухо. Оно зарычало и закрутилось, глаза полыхнули красным. Раздался треск кнута, шокирующе быстрый. Зоркий Взгляд инстинктивно поднял свой дискообразный генератор щита. Он вспыхнул белым светом, отражая в урагане энергии восьмиконечный круг на конце кнута.

Серебро теперь составляло чуть больше пятидесяти шести процентов. Удар был достаточно сильным, чтобы расколоть валун.

Командир попятился назад, стараясь оставаться в поле зрения инопланетного зверя. Он прорвался сквозь разрушенную колоннаду и оказался на виду; молохиец клюнул на приманку, и весьма крепко.

Большой топор снова обрушился вниз, так же уверенно и внезапно, как лезвие гильотины. Багровые искры рассыпались по невидимому диску силового щита. На дисплее появилась надпись медного цвета, оставалось тридцать два процента.

Зоркий Взгляд заметил пульсирующую артерию под верхней рукой чудовища. Он выстрелил, плазменная винтовка с шипением выпустила перегретый воздух. Кожа молохийца покрылась черными кратерами в местах попадания залпа, но, что удивительно, его шкура осталась целой. Главнокомандующий послал копьё света из своего фузионного бластера и повел его по крутой дуге. Ослепительный луч перерезал запястье существа, но там, где должен был остаться прижатый обрубок, осталась лишь красная полоса. Грязная кровь хлынула, как вода из прорванной трубы, с шипением вгрызаясь в камень.

Чудовище отдернуло руку. Зарывав от злости, оно врезало копытом размером с небольшой валун в грудь боескафандра Зоркого Взгляда. Боескафандр отлетел назад по воздуху более чем на пятьдесят метров. Зоркий Взгляд изо всех сил пытался выровнять его с помощью мелькающих в глазах регулировок комплекса тяги/вектора.

XV8 выровнялся, его матрица наведения вернула молохийского гиганта в плотное разрешение. Зверь зарычал и перехватил свой топор. В его клыкастой улыбке проступили кровавые слюни, и он стал высматривать ближайшую добычу.

Слова Чистого Прилива всплыли в голове Зоркого Взгляда, и их принципы были актуальны, как никогда. Когда враг тебе неизвестен, отступай, учись и приспосабливайся.

Он должен был увести тварь от своих воинов. Понять его, чтобы потом убить.

Группа краснокожих чужаков с мечами наперевес приближалась к ним, болтая длинными языками и сжимая обеими руками черные клинки. Зоркий Взгляд высоко подпрыгнул, плазменная винтовка всадила болты в самую большую концентрацию рогатых молохийцев. В тот же миг его фузионный бластер нашел новое решение для прицеливания в крылатого гиганта, который теперь мчался к нему, кровь багровыми нитями свисала с его топора. Гигантские переронки раскинулись позади него, грозно вздымаясь, чтобы поднять существо с земли. Оно бросилось в атаку, из его плетеного кнута вырывались языки пламени.

Набрав максимальную высоту, командующий бросился прочь из зоны досягаемости существа. Он прицелился, чтобы выстрелом из фузионного бластера выбить ему глаза. Молохиец вскинул кнут, колючее кольцо на его кончике обвилось вокруг его оружейной системы. Рывок, достаточно сильный, чтобы сломать шею Зоркому Взгляду, и термоядерный луч пошел мимо.

Еще один рывок мускулистой лапы чудовища, и рука боескофондра была оторвана. Потеряв равновесие, он рухнул с неба, упав спиной на обломки, разбросанные вокруг большого помоста. Доппель-холо его системы контроля повреждений ярко вспыхнул, его отсутствующая рука светилась ярко-красным.

— Не сдавайтесь, воины Тау'ва! — послал Зоркий Взгляд по командной сети. — Вы должны защитить эфирных. Если я погибну, Ша'вастос будет вести вас вместо меня! — Он скривился и сделал еще один залп из своей плазменной винтовки, прицелившись, пока чудовище приближалось. На этот раз молохиец шагнул в сторону, уклоняясь от убийственного луча, а затем с потрясающей скоростью взмахнул своим топором.

Зоркий Взгляд выпустил реактивную струю, чтобы избежать следующего удара существа. Чудовище дернулось вбок, чтобы компенсировать удар. Зоркий Взгляд поднял щит за мгновение до того, как светящийся топор нанес удар. От щита полетели искры, система тревожно заверещала от энергозатрат, но удар был отражен. Показания системы окрасились в стальной цвет: осталось всего восемнадцать процентов. Хуже того, признаки жизни Аун'Диемна изменились с золотистого на угольно-серый цвет. Происходило немыслимое, и он был бессилен остановить это.

— Стойте! — позвал Зоркий Взгляд через внешние динамики XV8. — Если мы нарушили границу, то остальные уйдут с миром! Не нужно больше гибнуть!

Существо издало глубокий рокочущий лай, похожий на лай огромной гончей. Оно снова расправило крылья и прыгнуло вперед, твердые как железо копыта захрустели по камню.

— СЛАБАК! — передал автопереводчик. — ОРУЖЕЙНЫЙ ПАРАЗИТ ТРУС НЕПРИГОДНЫЙ К РОЛИ ЛИДЕРА.

Кнут опустился еще раз. На этот раз Зоркий Взгляд был готов: чтобы избежать удара, он сделал экстренное ускорение вперед. Благодаря этому маневру он оказался в пределах досягаемости существа, но в недосягаемости от укуса кнута. Его плазменная винтовка изрыгнула белую струю огня, когда выстрел угодил твари под подбородок. В месте удара зашипело жесткое красное мясо. Обонятельные реле XV8 передали сильный запах горелой плоти и крови, словно оставленный на солнце банкет канибалов.

Молохиец крутанулся на пятке, взмахнув топором. Зоркий Взгляд отклонился в сторону, но поскольку в скафандре «Кризис» отсутствовала рука, его равновесие было нарушено. Существо ударило плоской

стороной лезвия топора. Командующий снова отлетел назад, перелетев через высеченный рунами помост, и врезался в основание нависающей статуи. Грозный оскал монумента вырос в свете прицельных гексов Зоркого Взгляда, когда он опрокинулся от удара и с грохотом рассыпался в пыль.

На шее статуи висел металлический амулет гексаграмматической формы, сверкавший во мраке на фоне алебастрового туловища. Молохийский гигант как ужаленный отшатнулся от статуи.

В правой руке статуи был меч, такой большой и тяжелый, что для его поднятия потребовалось бы два сильных тау. Каким-то образом лезвие не было затуплено пылью эпох. Зоркий Взгляд увидел свое отражение в плоском лезвии - не его полностью закрытый боескафандр, а свое лицо с расширенными от страха глазами.

Внезапно когтистая лапа чудовища обрушилась вниз, впечатав XV8 Зоркого Взгляда в обломки с такой силой, что гиперсплав конструкции скафандра прогнулся и затрещал.

Полуослепший от паники Зоркий Взгляд вскинул свой фузионный бластер в векторе поражения, прежде чем понял, что оружейной системы больше нет. Топор молохийца обрушился на него с невероятной силой. Зоркий Взгляд снова поднял щит. Осталось три процента, и он уже стал темно-серым. Следующий удар расколет его боескафандр, словно дерево.

Копыто гиганта снова ударило вниз, сшибая плазменную винтовку XV8 и делая щит под ней совершенно бесполезным.

Тяжелый топор снова поднялся, на его острие сверкнул свет звезд. В этот краткий миг галактика словно сжалась в одну точку.

Со скоростью стука поршней Зоркий Взгляд вытянул из своего боескафандра четырехпалую руку. Он вцепился в упавшую статую и выдернул из ее каменной хватки огромный меч.

Затем последовал убийственный удар.

Источник —

[https://wiki.warpfrog.wtf/index.php?title=Зоркий_Взгляд:_Кризис_веры_/_Farsight:_Crisis_of_Faith_\(роман\)&oldid=24544](https://wiki.warpfrog.wtf/index.php?title=Зоркий_Взгляд:_Кризис_веры_/_Farsight:_Crisis_of_Faith_(роман)&oldid=24544)

Эта страница в последний раз была отредактирована 6 марта 2024 в 07:46.